



SYSTEME OUEST AFRICAIN D'ACCREDITATION (SOAC) WEST AFRICAN ACCREDITATION SYSTEM (WAAS)

COCODY-II PLATEAUX, Rue K104 X K125, N°303 Abidjan, Côte d'Ivoire
www.soac-waas.org / info@soac-waas.org / +225 07 88 72 68 00 / +225 07 88 72 08 17

ATTESTATION D'ACCREDITATION / CERTIFICATE OF ACCREDITATION No. ES24006 version 00

Convention / Agreement No. SOAC-ES24006

Le Système Ouest Africain d'Accréditation (SOAC) atteste que : /
The West African Accreditation System (WAAS) certify that:

LA CONGOLAISE DE RAFFINAGE (CORAF) **BP 755 Pointe Noire, Quartier Mbotra Raffinerie**

Satisfait aux exigences de la norme / *Meets the requirements of the standard*
ISO/IEC 17025 : 2017

Pour les activités d'essais en / *For testing activities in* **Produits pétroliers**

Réalisées par / *Carried out by :*

La Congolaise de Raffinage
BP 755 Pointe Noire
Quartier Mbotra Raffinerie
Téléphone / Phone : (+242) 06 702 28 77
Email : contact@coraf.cg
Site web : www.coraf.cg
Contact : M. Patrice Koffi YAO

Les activités d'essais objet de l'accréditation sont définies dans l'annexe technique jointe. / *Testing activities subject of accreditation are defined in the attached technical annex.*

La présente attestation est valable du / *This certificate is valid from* **18/03/2025** au /
through **17/03/2027**.

Marcel GBAGUIDI

Le Représentant Résident - Directeur Général
The Resident Representative - Director-General



L'accréditation suivant la norme internationale ISO/IEC 17025 démontre une compétence technique pour un domaine d'application défini et le fonctionnement d'un système de gestion de la qualité d'un laboratoire (cf. Communiqué conjoint ISO/ILAC/IAF d'avril 2017) / *The accreditation in accordance with the international standard ISO/IEC 17025 demonstrates technical competence for a defined scope of application and the operation of a laboratory quality management system (refer to joint ISO/ILAC/IAF Communiqué dated April 2017)*

La portée d'accréditation à jour et sa validité doivent être vérifiées sur le site du SOAC / *The current Scope of Accreditation and its validity must be verified on the SOAC website (www.soacwaas.org).*

La présente attestation n'est valide qu'accompagnée de son annexe technique / *This certificate is only valid if accompanied by its technical annex.*



ANNEXE TECHNIQUE / TECHNICAL ANNEX

à l'attestation / to the certificate No. ES24006 version 00

L'entité juridique ci-dessous désignée / *The legal entity herein referred to as :*

LA CONGOLAISE DE RAFFINAGE (CORAF) **BP 755 Pointe Noire, Quartier Mbota Raffinerie**

est accréditée par le Système Ouest Africain d'Accréditation (SOAC) selon la norme
is accredited by the West African Accreditation System (WAAS) in accordance with

ISO/IEC 17025 : 2017 pour son laboratoire d'essais / *for its testing laboratory:*

La Congolaise de Raffinage

BP 755 Pointe Noire

Quartier Mbota Raffinerie

Téléphone / Phone : (+242) 06 702 28 77

Email : contact@coraf.cg

Site web : www.coraf.cg

Contact : M. Patrice Koffi YAO

Unité technique concernée / *Technical unit concerned :*

Laboratoire d'analyse de la CORAF

L'accréditation est accordée pour le domaine suivant / *Accreditation is granted in accordance with the following field :*

Produits pétroliers

Elle porte sur : voir page suivante. / *It concerns : see next page.*



Unité technique / *Technical Unit* : **Laboratoire d'analyse de la CORAF**

Activités d'essai et/ou d'analyse accréditées / *Accredited testing and/or analysis activities*

Objet soumis à analyse ou essai / <i>Analysis or test item</i>	Caractéristique mesurée ou recherchée / <i>Measured or sought characteristic</i>	Principe de la méthode / <i>Principle of the method</i>	Référence de la méthode / <i>Reference of the method</i>
Carburéacteur	Corrosion à la lame de cuivre (cotation visuelle)	Cotation selon une classification donnée de l'aspect d'une lame de cuivre électrolytique immergée dans le produit à l'essai dans des conditions normalisées	ASTM D130 - 2019 ISO 2160 - 1998
Carburéacteur	Couleur Saybolt (cotation visuelle)	Mesure d'une hauteur de produit et corrélation à une échelle de couleur	ASTM D156 - 2023
Carburéacteur	Recherche qualitative du sulfure d'hydrogène et du soufre mercaptan (doctor test) (-)	Changement de coloration de la fleur de soufre après ajout de plombite de sodium	ASTM D4952 - 2023 ISO 5275 - 2003
Carburéacteur	Fraction volumique de produit distillé à une température donnée (% v/v à °C)	Distillation à pression atmosphérique d'une prise d'essai donnée	ASTM D86 - 2024 ISO 3405 - 2019
Carburéacteur	Stabilité à l'oxydation thermique (pression différentielle et cotation du tube) (mm Hg et cotation visuelle)	Passage du produit à l'essai pendant un temps donné autour d'un tube chauffé à haute température	ASTM D3241- 2024 ISO 6249 - 2021
Carburéacteur	Indice de séparation – MSEP (-)	Une émulsion eau/carburéacteur est créée puis filtrée. La turbidité du filtrat est analysée par une mesure de transmission lumineuse	ASTM D3948 - 2022
Carburéacteur	Masse volumique (kg/m ³)	Mesure de la fréquence d'un tube en U oscillant contenant le produit à l'essai, puis calcul à l'aide des mesurages de fréquences d'oscillation de fluides d'étalonnage de masse volumique connue	ASTM D4052 - 2022 ISO 12185 - 2024

Objet soumis à analyse ou essai / <i>Analysis or test item</i>	Caractéristique mesurée ou recherchée / <i>Measured or sought characteristic</i>	Principe de la méthode / <i>Principle of the method</i>	Référence de la méthode / <i>Reference of the method</i>
Carburéacteur	Point d'éclair Abel (°C)	Mesure de la température la plus basse à laquelle les vapeurs émises d'un produit contenu en vase clos et portées graduellement en température s'allument en présence d'une flamme	IP170 - 2023 ISO 13736 - 2021
Carburéacteur	Nombre de particule	Comptage particulaire (méthode par compteur de particule automatique portable)	ASTM D7619 - 2022 IP 565 - 2013
Carburéacteur	Point de disparition des cristaux (°C)	Mesure de la température à laquelle disparaissent les derniers cristaux du produit à l'essai, préalablement refroidi, lorsqu'il est réchauffé dans des conditions normalisées (méthodes manuelles / automatiques)	ASTM D7153 – 2022 ae1
Carburéacteur	Point de fumée (mm)	Mesure de la hauteur de flamme d'une quantité donnée du produit à l'essai introduite dans le réservoir du brûleur ne dégageant plus de carbone	IP 598 - 2019
Carburéacteur	Pouvoir calorifique (MJ/kg)	Calcul à partir des valeurs de la masse volumique, des points de distillation et de la teneur en aromatiques du produit à l'essai déterminées par des méthodes normalisées	ASTM D3338 – 2020a
Carburéacteur	Viscosité cinématique (mm ² /s)	Mesure du temps d'écoulement par gravité d'un volume de liquide donné dans un viscosimètre à une température contrôlée avec précision, puis calcul à partir de la valeur mesurée et de la constante d'étalonnage du viscosimètre.	ASTM D7042- 2021
Carburéacteur	Teneur en soufre mercaptan (% m/m)	Dosage potentiométrique par une solution alcoolique de nitrate d'argent	ASTM D3227 - 2024 ISO 3012 - 1999



Objet soumis à analyse ou essai / <i>Analysis or test item</i>	Caractéristique mesurée ou recherchée / <i>Measured or sought characteristic</i>	Principe de la méthode / <i>Principle of the method</i>	Référence de la méthode / <i>Reference of the method</i>
Carburéacteur	Teneur en gomme (mg/100ml)	Evaporation dans des conditions normalisées d'une prise d'essai donnée puis pesée du résidu obtenu	ASTM D381 – 2022 IP 540 - 2008
Carburéacteur	Conductivité électrique (pS/m)	Mesure de la conductivité électrique à l'aide d'une électrode spécifique	ASTM D2624 - 2022
Carburéacteur	TAN (Indice d'acide)	Dosage colorimétrique à la potasse alcoolique	ASTM 3242 - 2023
Carburéacteur	Teneur en soufre total	Mesure du rayonnement caractéristique d'un échantillon par spectrométrie de fluorescence X dispersive en énergie puis comparaison à une courbe d'étalonnage.	ASTM D 4294 - 2024 ISO 8754 - 2003

Portée fixe / fixed scope :

Le laboratoire est reconnu compétent pour pratiquer les essais en respectant strictement les méthodes mentionnées dans la portée d'accréditation. Les méthodes de la portée d'accréditation ne peuvent pas être modifiées. / *The laboratory is recognized as competent to carry out tests in strict compliance with the methods mentioned in the scope of accreditation. Accreditation scope methods cannot be changed.*

Marcel GBAGUIDI

Le Représentant Résident - Directeur Général
The Resident Representative - Director-General



La présente annexe technique est valable du / *This technical annex is valid from* **18/03/2025** au / *through* **17/03/2027**

Cette annexe technique pourra faire l'objet de modifications par avenant de la part du SOAC / *This technical annex may be modified by amendment by SOAC.*

Elle annule et remplace toute annexe technique antérieure, à compter de la date de début de validité mentionnée ci-dessus / *It shall cancel and replace any previous technical annex, as from the date of commencement of validity mentioned above.*

L'organisme accrédité doit conserver les annexes techniques périmées conformément à ses dispositions et dans le respect des exigences réglementaires et légales / *The accredited body must keep the outdated technical annexes in accordance with its arrangements and in compliance with regulatory and legal requirements.*